Decreto federale concernente il finanziamento del programma di ridimensionamento dell'aviazione civile svizzera

del 17 novembre 2001

L'Assembla federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹:

visti gli articoli 101 e 102 della legge federale del 21 dicembre 1948² sulla navigazione aerea (LNA):

visto il messaggio del Consiglio federale del 7 novembre 20013,

decreta:

Art. 1

Per creare una nuova compagnia aerea nazionale che consideri in modo adeguato gli interessi di tutti gli aeroporti nazionali e offra un'insieme significativo di collegamenti intercontinentali, sono approvati i seguenti crediti di impegno:

Destinazione	in milioni di franchi
Mantenimento dell'esercizio delle linee di Swissair	1000
Partecipazione all'aumento di capitale di Crossair	600

Art. 2

Sono inoltre autorizzati i seguenti crediti di pagamento a carico del supplemento II al preventivo del 2001:

Rubrica di spese	Designazione	in franchi
601.3180.000	Prestazioni di servizio di terzi	700 000
601.3180.100	Commissioni, tasse e spese della tesoreria della Confederazione	12 000 000
611.3180.000	Prestazioni di servizio di terzi	200 000
611.3190.000	Altre spese materiali	20 000
803.4200.002	Mantenimento dell'esercizio di volo	1 050 000 000
803.4200.003	Partecipazioni a compagnie aeree	180 000 000

371 2001-2446

¹

RS 101 RS 748.0 2

FF 2001 5701

Art. 3Sono inoltre autorizzati i seguenti crediti di pagamento a carico del preventivo 2002:

Rubrica di spese	Designazione	in franchi
601.3180.000	Prestazioni di servizio di terzi	2 000 000
	(chiarimento delle responsabilità)	
601.3180.100	Commissioni, tasse e spese della tesoreria della Confederazione	24 000 000
611.3180.000	Prestazioni di servizio di terzi	300 000
611.3190.000	Altre spese materiali	30 000
803.3181.005	Altre prestazioni di servizio di terzi	100 000
803.4200.002	Mantenimento dell'esercizio di volo	400 000 000
803.4200.003	Partecipazioni a compagnie aeree	420 000 000

Art. 4

Il presente decreto non sottostà al referendum.

Consiglio nazionale, 16 novembre 2001 Consiglio degli Stati, 17 novembre 2001

Il presidente: Peter Hess La presidente: Françoise Saudan Il segretario: Ueli Anliker Il segretario: Christoph Lanz